

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 6 (1967)
Heft: 2

Artikel: Schulanlagen und Schwimmbad Auhof, Zürich = Ensemble d'école et piscine Auhof, Zurich = Auhof school and swimming-pool, Zurich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-132620>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schulanlagen und
Schwimmbad Auhof, Zürich

E. Gisel, Architekt, Zürich
E. Baumann, Gartenarchitekt BSG,
Thalwil/Zürich

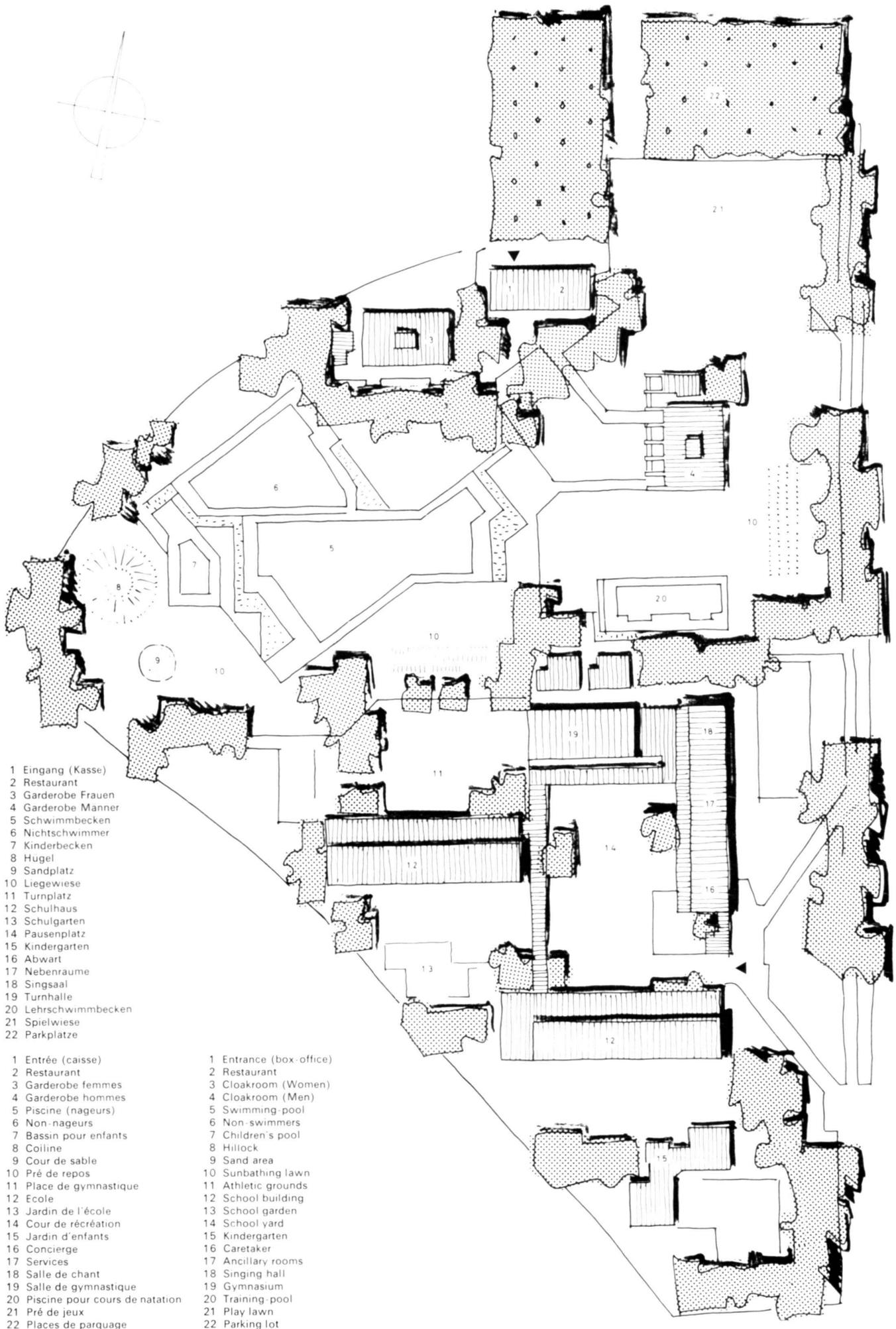
Ensemble d'école
et piscine Auhof, Zurich

E. Gisel, architecte, Zurich
E. Baumann, architecte paysagiste BSG,
Thalwil/Zürich

Auhof School and
Swimming-pool, Zurich

E. Gisel, Architect, Zurich
E. Baumann, Landscape Architect BSG,
Thalwil/Zürich





- 1 Eingang (Kasse)
- 2 Restaurant
- 3 Garderobe Frauen
- 4 Garderobe Männer
- 5 Schwimmbecken
- 6 Nichtschwimmer
- 7 Kinderbecken
- 8 Hügel
- 9 Sandplatz
- 10 Liegewiese
- 11 Turnplatz
- 12 Schulhaus
- 13 Schulgarten
- 14 Pausenplatz
- 15 Kindergarten
- 16 Abwart
- 17 Nebenräume
- 18 Singsaal
- 19 Turnhalle
- 20 Lehrschwimmbecken
- 21 Spielwiese
- 22 Parkplätze

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1 Entrée (caisse) | 1 Entrance (box-office) |
| 2 Restaurant | 2 Restaurant |
| 3 Garderobe femmes | 3 Cloakroom (Women) |
| 4 Garderobe hommes | 4 Cloakroom (Men) |
| 5 Piscine (nageurs) | 5 Swimming-pool |
| 6 Non-nageurs | 6 Non-swimmers |
| 7 Bassin pour enfants | 7 Children's pool |
| 8 Coilline | 8 Hillock |
| 9 Cour de sable | 9 Sand area |
| 10 Pré de repos | 10 Sunbathing lawn |
| 11 Place de gymnastique | 11 Athletic grounds |
| 12 Ecole | 12 School building |
| 13 Jardin de l'école | 13 School garden |
| 14 Cour de récréation | 14 School yard |
| 15 Jardin d'enfants | 15 Kindergarten |
| 16 Concierge | 16 Caretaker |
| 17 Services | 17 Ancillary rooms |
| 18 Salle de chant | 18 Singing hall |
| 19 Salle de gymnastique | 19 Gymnasium |
| 20 Piscine pour cours de natation | 20 Training-pool |
| 21 Pré de jeux | 21 Play lawn |
| 22 Places de parquage | 22 Parking lot |

Bei dieser Schulanlage ist der Pausenplatz von den Schulgebäuden hofartig umschlossen. Dies ermöglichte eine grosszügige Gestaltung der Grünflächen.

Das an sich ebene Gelände wurde mit flachen Hügelwellen modelliert und in der Tiefenwirkung gesteigert. Zur Baumpflanzung wurden nur Hainbuchen, Erlen, Eichen und Pappeln verwendet. Sträucher wurden nur spärlich gepflanzt, um eine möglichst zusammenhängende Grünfläche zu gewinnen.

Durch die Verwendung von einheimischen Gehölzen wird optisch eine Beziehung zu den nahen, bewaldeten Hügeln hergestellt. Die gesamte Schul- und Schwimmbade-

Les édifices de cet ensemble scolaire contourneront la place de récréation à la façon d'une cour intérieure, ce qui permet de disposer les surfaces vertes avec largeur.

Le terrain, déjà plat, fut agrémenté de collines pour l'onduler légèrement et en rehausser l'effet de profondeur. Pour les massifs d'arbres on employa exclusivement des hêtres à bosquet, des aulnes, des chênes et des peupliers. Des buissons furent employés avec parcimonie pour obtenir une surface verte bien unie.

Par l'emploi de bocages indigènes, on obtient optiquement une relation entre ceux-ci et les collines boisées du proche entourage. Tout le complexe d'école et piscine est in-

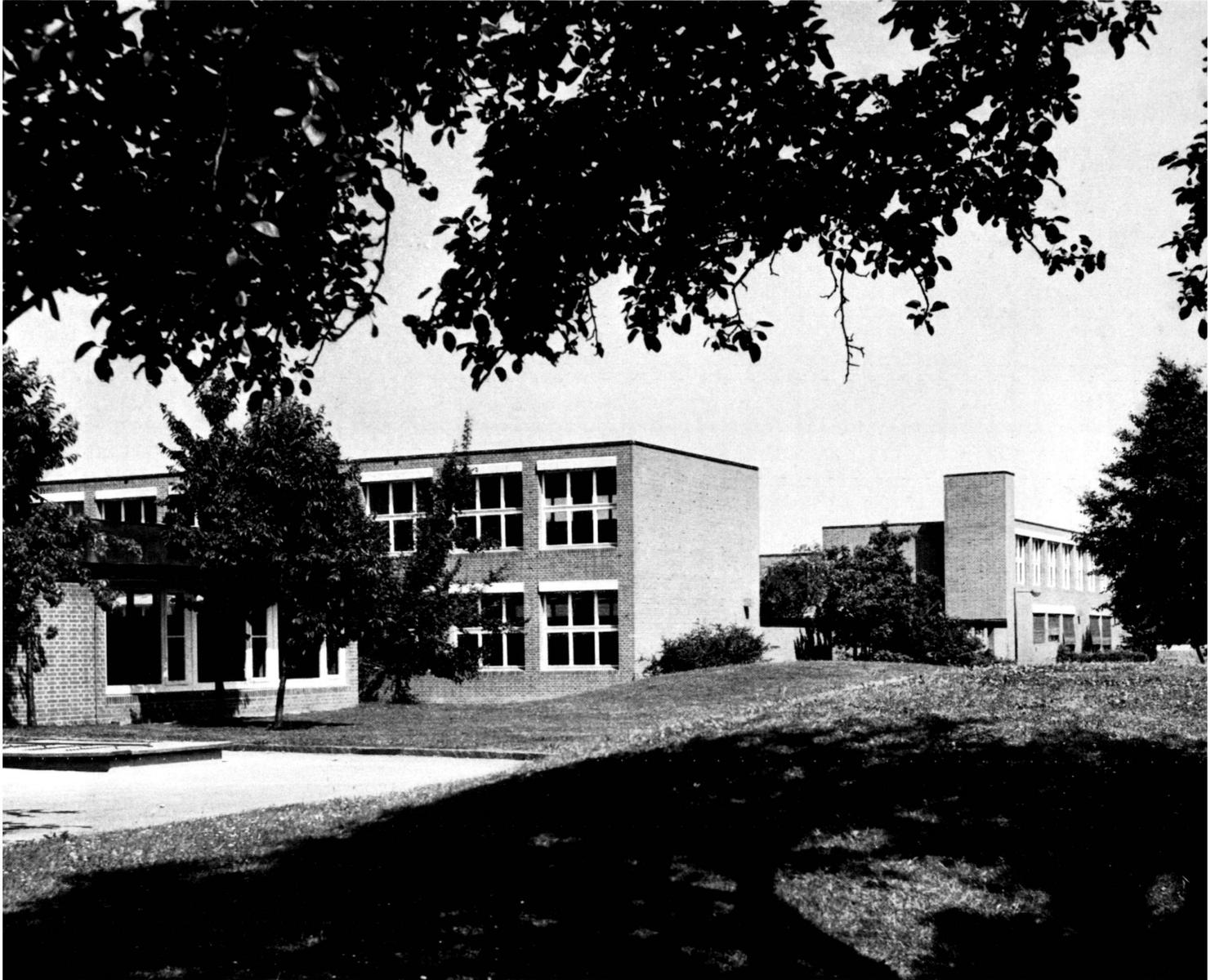
This school design encloses the school yard by the buildings to form a court. This enabled the landscaping work to be conceived on a generous basis.

The site, which is flat by nature, was modelled by flat waves of hillocks thus enhancing the illusion of depth. The trees are exclusively hornbeam, alder, oak and poplar. Shrubs were planted in small number only in order to obtain a green area as continuous as possible.

The use of domestic trees provides a link to the wooded hills nearby.

The entire school and pool complex is arranged on a swath of greenery.

Around the swimming-pool, too, the ground



anlage ist einem Grünzug eingeordnet. Auch beim Schwimmbad ist das Gelände wellenartig modelliert und beim Kinderspielplatz ein Hügel aufgeschüttet. Ausser den Bassins und den Gebäuden wurde auf weitere bauliche Elemente verzichtet und die Liegewiesen möglichst durchgehend angelegt, um den Unterhalt zu vereinfachen. Bunte Blumenpflanzungen wurden vermieden, da die farbigen Badekleider die nötige Belebung bringen.

corporé à une zone verte ondulée.

Le terrain autour de la piscine est également ondulé, et une colline a été élevée près du champ de jeux du jardin d'enfants.

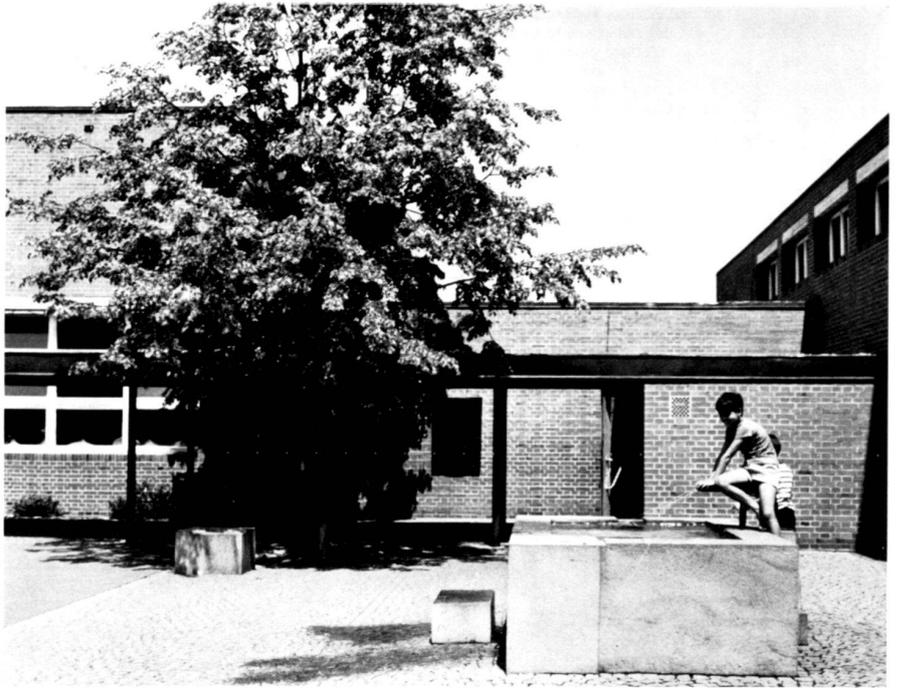
A l'exception des bassins et des édifices, on a renoncé à d'autres éléments de construction, les champs de repos étant placés autant que possible d'une façon consécutive pour simplifier l'entretien.

Etant donné que les costumes de bain apportent la note de couleur nécessaire, on a évité de planter des fleurs multicolores.

is modelled in waves and a hill has been raised beside the children's playground.

Apart from the pool and the buildings, no further structural elements were incorporated and the laws laid out as continuously as possible in order to simplify maintenance. Colourful flower-beds were dispensed with since the coloured swimming suits provide the necessary accents.







- 1 Sumpf- und Wasserpflanzen
- 2 Pflanzen heller und trockener Standorte
- 3 Pflanzen schattiger Standorte
- 4 Lichthungrige Pflanzen
- 5 Frühlingsblüher
- 6 Blütenbiologie
- 7 Verbreitung der Samen und Früchte
- 8 Giftpflanzen
- 9 Ungeschlechtliche Vermehrung
- 10 Wirtschaftspflanzen
- 11 Gewürz- und Arzneipflanzen
- 12 Zeichenobjekte
- 13 Waldbäume und Sträucher

- 1 Plantes des marais et plantes aquatiques
- 2 Plantes aux habitats clairs et secs
- 3 Plantes aux habitats ombrageux
- 4 Plantes avides de lumière
- 5 Fleurs printanières
- 6 Biologie des fleurs
- 7 Dissémination de graines et de fruits
- 8 Plantes vénéneuses
- 9 Propagation asexuelle
- 10 Plantes d'exploitation
- 11 Plantes médicinales, épices
- 12 Objets pour le dessin
- 13 Arbres forestiers et arbrisseaux

- 1 Swamp and aquatic plants
- 2 Plants of light and dry habitat
- 3 Plants of shady habitat
- 4 Plants hungry for light
- 5 Spring flowers
- 6 Bloom biology
- 7 Spreading of seeds and fruits
- 8 Poisonous plants
- 9 Sexless propagation
- 10 Commercial plants
- 11 Spices and medicinal plants
- 12 Objects for drawing
- 13 Forest trees and shrubs

PRIMARSCHULE AUHOF ZH
SCHULGARTEN BOTANIK

